何淡如之聯婢作妾原因

老衲所言，不過指汝之聯求偶耳，而汝便認眞起來，足證汝心底如何矣，但就此算了，不用再打口舌官司，請快快說出怪聯來，婢乃謂「人曾爲僧，人弗可以成佛，」請和尙對之，何淡如聞之，亦頗爲稱奇，因爲此聯乃拆字格，對之亦頗費心思也，蓋人曾成僧，人弗成佛，僧佛兩字拆開成文，而意義，又半含嘲笑梵可者，如稱得爲妙聯，一定要對出之對比，亦必針鋒相對 嘲笑回菊人，方稱奇妙，否則便是失去此種對格矣，即如左宗棠與曾國藩之 季子敢言高，與吾意見常相左」，「藩臣多誤國，

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期。
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話五三、〇貳八五
地址：貳一一六喜市定東街

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361
納偉旅行社
特廉來回機票
朝九晚六 週六照常 有停車場 免費送票
可以分期付款 免費代辦手續
香港 三九九
倫敦 二四九
大埠 九八
多倫多 一七一
滿地可 一八三
墨西哥 二八九
夏威夷 叁壹九
賭城 三一叁
（兩週連酒店）
（兩週連酒店）
（四晚連住食酒水）

哀謝

先考諱宗智徐公府君痛於一九七三年九月二十四日病終於聖保羅醫院積潤享壽六十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月廿七日下午一時假座第十一街網丕愼殯儀館舉行家奠禮安葬於海景墓園 叨蒙宗親戚友世誼親臨執紼致祭惠贈賻儀花圈素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人劉氏淚瀋衽
孤子貴明景銳泣血稽顙
媳婦楊美賢拔淚瀋衽
孫男德才德恩拭淚頓首
孤女愛頤（適關門）拭淚瀋衽
外孫關啓華拭淚頓首
外孫女關美雲美星拭淚瀋衽
女壻關卓恂拭淚頓首同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列

哀謝

先考諱伯堅字于松伍公府君番禺兎岡鄉人痛於一九七三年九月十九日病終于中央醫院積閏享壽七十有七歲不孝女與伍壻周燦南衆人等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月二十五日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出喪禮安葬於科士蘭墓園叨蒙 宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人江女
孤女蓮有（適戴門）
女壻壽鑑
胞弟伯新
弟婦李氏
堂弟鏡全
堂弟婦楊氏
侄灼林灼深
侄婦駱氏劉氏
侄孫活芬
侄孫媳婦劉氏
侄女心燕
侄壻周燦南
厚惠芳名 恕不稱呼

「賻儀」曹昇南合家，曹均林合家，駱澤潛合家，「以上每二十元」黃甘聯合家十五元，蘇集光，葉湛威，江達全，鄭有均，劉述堯，劉戊子，楊宗秀，楊蘇桃，沈夔輝，曹汝滔，曹格權，（以上每十元）楊枝合家，蘇積儀合家，葉熾佳，曹鉅堅，曹秦夫人，楊信洪，楊耀恒，葉彬，周容堅，劉禮洪，曹錫漢，江煌宣，廣文母，江文母，徐壽祺母，蘇鑑夫人，曹渭嬸，江炳林，沈金灶，葉開，江貴權，蘇金，楊炳煌，李樹根，黃明夫人，顏容三，李樹剛，中西，周瑞洪，葉焯華，興嬸，楊秋母，曹炯橋，蘇汝功，永二，楊容奎 楊樵佳合家，周瑞榮，戴錦棠，周貴芬，劉燎，蘇儉如，江潤枝，謝餘，羅苟，謝鴻芳，曹梓岳合家「以上每五元」曹仲雅，劉煥堯，楊棣嬸，方大，沈桂旋，五名三元，周梓湘二元，沈章母二元。

「花圈」禺山總公所，江女，蘇瑹花，永興衣舖，葉柏儀，葉浩旋，蘇新榮啓德同，甘毅生，曹焯新，曹梓萼，戴木桂，葉金有，曹北權，黃甘聯，葉國雄，葉健華，周燦南，曹炳坤，黃滔葉變良，葉變容轉有，（以上每合家）周幹芬國棟同，李樹根樹剛同，越奕明，周鏡基，葉煥甜，徐壽祺母，楊金培，沈錦田，沈日釗，桃園殯館，楊兆端，江潔英，蘇玉秀，謝本明，曹卓咸，徐福炎，曹健彩，楊永年，沈允昇，曹清橋 曹銳良，曹月桂，葉瑛綿，陳福華，丁秀珍，楊榮華

（素車）禺山總公所，葉變良，李樹根，葉敏才，蘇金，沈允昇，周燦南，葉柏儀，曹仲雅。

如有遺漏 尙祈原諒

空前平及靚
祖國特級皮靴鞋
國際名廠做工靴
應有盡有 包工修理
婦女小童綉珠拖鞋特價
3353 CAMBIE at 17 AVE. 874-1934
進步鞋業專家

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone:688-4219
專賣
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
電視
收音
錄音
機
廉價保用

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起每逢星期四休息

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取貨快捷 價從廉

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照
紀念遺相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
冲晒放大 又平又快
護照相
二張二元
彩色射印
每張廿五仙

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
電視機
彩色
及修理
專售
電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。

雅慈油漆
雲埠十多年專業老手
裝飾
錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園轆。
最近到步
「香港舞台大戲」
錄印佛 函訊即奉
電話：八七六、貳六貳八

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

各國許入回 補身妙藥
鹿尾羓補丸爲強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
參擂加拿大 名馳北美洲
鹿尾羓補丸
鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
森有美國山且寸埠，周廉源，墨國墨市高埠李壽希，墨國未市加利埠，鄭維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡加利埠黃世保，亞省山寸埠黃國勳，舞市阻埠陳權，雲高華埠梁笋，黃麗，伍書予，黃廉發，域埠馬爲我等服鹿尾羓補丸見功效，為爲介紹，有等壓時恭頌，為行善事，公佈於社會人士可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

華高雲 大拿加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
147 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
本公司十九週年紀念
大減價抽獎揭曉列下
頭獎一名： 873805
二獎一名： 751315
三獎一名： 751116
四獎一名： 751497
五獎廿名：
823083 770484 823513 62431 873257
633732 633079 552747 713591 751988
873972 633248 712089 713517 873974
62754 713684 712869 713059 712662
請携獎券到本公司領獎，各獎金均以本公司貨物抵價

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之痛藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，親到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只壹元 錦碌埠謝穩記白
CHINESE HERBS, 126 LORNE ST., KAMLOOPS B. C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
特款枱花樣花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見
特設代理訂片打街
東一式一號去生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四 三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷器碗碟 家庭用具
殮壺水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光風濕油，羊城牌感冒凉茶精。
補腎佳品：正亞拉市架海狗鞭 海狗鞭丸

華埠 司公和明 雲高
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種
新到

華埠 加拿大
利錢有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近柵街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
(VANCOUVER) B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我 包你滿意
穩代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：門打街東第十壹號 電話：六八三 五六五六
太平洋旅行社 林國舟 啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理蒔晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續